

مکتبہ اسلامیہ

۱۸ نجی سنہ

جزو، عدد : ۸۲

سنہ ۱۳۱۶





ناپوليون بوناپارت

ناپوليونك خصوصيتي

[مابعد عن جزؤ ۸۰]

ناپوليون بوضوړتله دفعهٔ و هېچ منتظر دگل ايکن فقر و ضرورتنه نهايت وېرن
 وکندوسنی تکميل فرانسېده بر موقع ممتازه اصعاد ايليان شو تغيردن طولاي
 کبر ويا غرور کې بر ساقهيه تبعيت ايښی ظن ايښلون. ينه اسکيسی کې قلمش
 ايلک ايشی سلفی اولوب خيانتله اتهام وعزل ايډيلان جنرال (منو Menou) نك
 برانته چاشمق اولمش. (دوشس دابراتس) ك روایتنه گوره بونجه ايولگنی
 کورديگي (برمون) نی خسته لگنده هرکون زیارتله اولاد کې باقش وېوندن ماعدا
 دها بلکه يوز قدر فقرا عالمه سنی ضرورت وسفالتدن قورتاروب دائما فقر ايه اتمک،
 اقوطن کور توزیع ايډيررمش. بو تبدلاتی عالمه سنه انها ايچون برادرينه يازديغی
 مکتوبردن بعضیسی بروجہ آتی ترجمه اولنور :

۶ تشرین اول: «آرتق هرشی» اولدی يتيدي. شمعی ايلک ايشم کندیمه دائر
 «سزه حوادث يازمقدر. قبالق طرفدارلر بله چارپشلیدی. جنرال منو خيانت ايښی
 «ديو عزل ايډيلهرك يرينه (بارا) نصب ايډلدی. بنده ايکنجی قوماندانلغه انتخاب اولندم.
 «عسکرلرمزی ترتيب ايډوب دشمنلرمزی (تويلری Tuileries) ده بوزدق. خيليسنی

« اولدردك. بزدن اوتوز. مقتول. آلتش مجروح واردر. سكون عودت ايتدی. »
 « بگا كلنجه هر وقتكى گبی ینه مجروح اولدن ایشك ایچندن چيقدم »
 « ۱۸ تشرین اول: مکتوبکی آلم. طوپچی فریقلیگه ایکنجی قوماندانلغه تعیین ایدلدم. »
 « باش قوماندانمز (بارا) در. اسهامك فیاتی تنزل ایتمکده اولدیغندن اسهامی اولنلر بر آن »
 « اولدن چيقار ملیدرلر. مشغولیتیم يك چوقدر (فرمرون) مارسلایه کیتدی. اوراده »
 « (لوسین) معاونت ایده جکدر. لونی (شالون) ده. مادام یرمونك قوجهسی »
 « وفات ایتدی. سنك دوستلرکدن اولدینی تأمین ایدیلان (بیلیون Billon) »
 « اسمنده بری (بول) ك دست ازدواجنی طلب ایدبور. ثروتی یوقش؛ لکن بوجهتی »
 « دوشنامسیچون والديه یازدم. بو آدم حقنده بؤگون ده زیاده معلومات آله جفم. »
 « ۱ تشرین ثانی ۱۷۹۵ : سكرگون واركه (عموم قوماندان) اولدم. مشاغلیم »
 « کثیر ایسهده وجودم صحتده در. »

نابولیون موقع جدیدی اقتضاسیجه سالونلرده بۇلشق، رسم قبوللر اجرا ایلك
 مجبوریتنده بۇلوردی. بو اجتماعلر ایچنده اك زیاده (بارا) نككي كندیسنی جلب
 ایدر ایدی. واقعا بارا یا لاف سويلسنی بیلمامکدن ویا لقردی ایتمکی ایستمامکدن
 متحصل اولان اویون اکلانجه سنه منهك اولوب، ارککلرک هان هپسی ماصه باشه
 طویلانلقلری حالده نابولیون قادینلرله الفت و انسیتی ترجیح ایله (مادام تالیین)
 وامثالی ایله صحبت ایدر ایدی. اشته اقمصاحبات ائشاده ایدی که (ژوزفین دوبوآرنه
 Joséphine de Beauharnais) یه صوگ درجده تعشق ایتمشدر. اووقت نابولیون
 یگرمی یدى یاشنده ژوزفین ایسه اوتوز ایکسینده ایدی.

نابولیونك هر حال و حرکتی بر مقصده مستند اولدینی ادعا سنده بولنان معا.
 رضلری مشار الیهك (ژوزفین) ایله اولان ازدواجنی ده ایستایا اردوسی باش
 قوماندانلغنی یقلامق ایچون ایدی دیرلر. موسیو (آرتورلهوی Arthur Levy) دیرکه:
 « ایشی ده سساده بر صورتله محاکمه ایده بیلورز. نابولیون گنج ارککلرده
 اولدینی گبی متهالکانه میال ایدی. ۱۷۹۴ سنه سندن برو تزوج آرزوسنی یگم مدیگی
 (بوزیین) دن منقول اولان افاداتی و (دهزیره قلاری) نك دست ازدواجنی

طلب ایلمی اثبات ایدر. برصابون تجارینك قزیله تزوجه طالب اولمىندن كندوسىچون نه كې منافع سیاسیه بکلیه بیلور ایدی؟ اما بوگا قارشو دینله بیلوركه نابوليون اووقت برپارلاق موقع اجرا ایتمامشدر. پك اعلا. هايدی بونی صرف حقیقت دگلسهده ینه قبول ایدم. یا كندوسی پارس اردوسی باش قوماندانی اولدینی حالده ایکی چوققله طول قالان مادام (پرمون Permon) ازدواج تکلیف ایدیشی ده بر مقصد منفعت پرستانه یمى مبنی ایدی؟

مادام (بو آرته) ده طول ایدی. آنك ده ایکی یتیمی واردی. هله مادام تالی ین ایله اولان مناسباتی سوء شهرت قزانمسهده باعث اولمشیدی. بوتاهل ایشنده اصل استفاده لی چیقان بوقادین اولدینی كې نابوليونه یازدینی مکتوبلردن آكلاشلدیغنه كوره مشار الیهی كندوسنه جلب ایچون ده آز جلوه لر ایتمامشدر. اؤمکتوبلردن بری ده شودر:

«سزى سون بردوستگزی كورمكه آرتق كلز اولدینكز. آنی عادتا اونوتدینكز
«قباحتكز میدانده، زیرا اوسره صمیمی صورته دلبسته در.
«یازین صباح یمکنه كلگز. سزى كورمكه وسزك منافعكزه دأر كورشمكه
«احتیاج وار.»

ژوزفینك (بارا) به مترس اولوب اولدینی ده برمسئله در. بعض مؤلفلر بوطنی تأیید ایدرلر؛ فقط بو وظیفه ین ایفا ایدن مادام (تالی ین) كندوسنك بیك درلو استفاده مأمول ایتدیكى بو موقعی ینه كندو ایله بشقه برینه ترك وتسلم ایلمی امکان دارمىندن خارج اولیشی بویوله کی روایاتی تكدیه كافیدر.

ژوزفینك قبل التاهل نابوليونی (بارا) نزدنده استصحاب ایتش اولمی وایتالیا اردوسی باش قوماندانلغنی توجیه چالشمی، ولو طوغری ده اولسه بونده استغرابه شایان برشی كوریله مز؛ زیرا بو ازدواج ژوزفین ایچون كوگل میلی ایله دكل، بالعكس بر موقع بالا احرازی فكرندن متولد اولدینی جهته قوجه سنك ترقی ایلمی آرزو ایدیشی پك طبیعیدر.

فی الحقیقه ژوزفین نابوليونی سوهرك تزوج ایتمامشدر. بوده كندوسنك دوستلر.

ندن برینه یازدینی شو: (بزم اوده جنرال بوناپارتی کوردیکز ایدی. اشته آلکساندر
 بو آرنه نك یتیملرینه بابالق و طول زوجہ سینه قوجہلق وظیفہ سنی کورہ جک آدم
 اودر. کندوسنی سوپورمیسک دیو صورار ایسہ کز، خیر! جوانی ویرہ جگم کبی،
 نفرتی ایدیورسک دیوده سورسہ کز اکادہ، خیر! دیرم.) فقراتی شامل مکتوبیلہ
 مویددر. فقط بؤباش قوماندانلق ایشندہ نابولیونک قطعاً نیاز والتماسدہ بولنامش
 اقلسی کندوسنہ بویلہ برما موریتک توجہی کونہ قدر بی خبر اقلسیلہ دہ مثبتدر »
 ژوزہ فین دیدیکی کبی نابولیونہ قارشو منفعتپرستانہ بر مقصدہ مبنی کولر یوز
 کوستریور ایدیسہ دہ، نابولیون جدآ بوقادینک دام عشقنہ طوتلش ایدی. حتی
 یازدینی مکتوبلردن برندہ :

« صباحہ قدر سنکله اوغراشدم خیال صفایخشاك و دودن کیجہ کی حال جانشارك
 « عقل و فکرمی بی قرار ایتدی. ای طائی و بیعدیل ژوزہ فین ! کوکلم اوزرنده کی
 « تأثیرک پک غریبدر. سنی طارغین و یامایوس کوردیمی، یورکم حزن و کدرلہ مالی
 « اولوب صبر و سکونہ محسرقالیور. بن دہ نیچہ غالبیتندہ زبون اولدیغم احتیاسانہ
 « قابیلہرق دوداقلر کڈن دانه چین محبت اولدجہ شعلہ عشقکله سوزان اولیورم.
 « آہ اشته اوکیجہ آکلادم کہ خیالک بشقہ سن بشقہ سک... اوکله وقتندہ گیدہ جکسک
 « اوچ ساعت صکرده بن سکا ملاقی اولورم. باقی صدہزار بوسہ عرض ایدرم. »
 جل عاشقانه سی مندر جدر .

نابولیون مشاغل کثیرہ سی و علی الخصوص ایٹالیا اردوسی ایچون لازم کلان
 هجوم پلاننک ترتیبی جہتیلہ ژوزہ فینی صیق صیق کورہ مدیکندن ازدواج طلبی آنجق
 ۱۷۹۶ کانون نایسنده واقع اولہ بیلدی .

ژوزہ فین دہ اوقوت نابولیونک (ژولی قارو Julie Carreau) اسمندہ برقادیندن
 اشترا ایتدیگی (شانتیرین Chantérine) زقاغندہ کان آلتی نومرولی خانہ یہ نقل ایلدی.
 بعض وقایع نویسان طرفندن بوخانہ ژوزہ فینک تحت تصرفندہ ایدوکی ادعا
 قلمخندہ ایسہ دہ آنفا بیان اولندیغی اوزرہ اواندہ نابولیون طرفندن اشترا سی قیود
 رسمہ ایلہ ثابتدر. نابولیون نشانلیسیلہ سوقاغہ چیقار ایش. غرابدن اولقی اوزرہ

ینه برگون برلیکده گزمگه گیدر لر ایکن ژوزفین کندی ایشلرینه باقان مقاولات محرری (راکیدو Raguideau) نك یازوخانه سنه گیر و ناپولیون طیشاروده آز بچق بکلمسنى تنیه ایلله حریفدن تاهلی حقنده رأی صورار . محررد «باشنده کی شابقه سیله بلندکی قلیچندن بشقه برشیئی اولیان نامسز، شهرتسز برکوچك جنرال ایلله تزوج ایتمکدن ایسه، برتاجرایله اولنك اولی در» دیر و بوجوابی قیونك آرالفندن ناپولیون ایشیدیر ایسه ده کندی ضبط ایدوب برشی سویلز . فقط سکر سنه صکره موقع ایپراطوری به قعودنده (نوتردام) کلیسا سنده اجرا اولسان تزوج رسمنده حریفی ایلک صرمیه اوتوردوب ، اوکوچك جنرالک زوجه سنى نه قدر عالی بره موقعه ایصال ایدمیش اولدیغنی ارانه ایلله انتقامنی آلیر !

ناپولیون ایتالیا اردوسی باش قوماندانلغنه تعیین اولندیغی گبی ژوزفین ایلله ازدواجی ده ۱۷۹۶ سنه سی مارتنك طقوزنجی کونی آقشامك آفرانغه ساعت اوننده اجرا ایدلمشدر .

نکاح رسمی اجرا سنده ژوزفین یاشنی درت سنه کوچلشمس ، ناپولیون ایسه برسنه بیولتمشدر . شاهدلره کلنجه ناپولیونکیکلر (قالمه Calmelet) ایلله یاورحرربی (لوماروآ Le Marois) زوجه سنك شاهدلری ده (بارآ) ایلله (تالی بن) ایدی . ژوزفینك چوچقلری (اوژن) و (اورتانس) برقاچ گون اول سن ژرمن مکتبه ویرلمشدی . بعض مؤلفلر ناپولیونك ژوزفینه ویردیکی جهاز (بارآ) طرفندن ویریلان (ایتالیا اردوسی باش قوماندانلغی) عنوانی ایدی دیرلر؛ ایسه ده بو ادعا حقیقه مغایردر . چونکه (بارآ) اوپله ایتالیا اردوسنك باش قوماندانلغنی دیلدیکنه ویریویرمك اقتدارینی حاز اقلیوب بوگی مأموریتلر اول وقت فرانسه یی اداره ایدن ویش کشیدن مرکب اولان هیئتك اتفاقیله اقله بیلور ایدی (۱) حتی هیئت مذکوره ارکانندن اقلوب ناپولیونك خلافگیری بولان (لارده وی برله یو) ك اثرنده ده :

«ناپولیونك ك زیاده آرزو ایلدیگی ایتالیا اردوسی باش قوماندانلغنه نالیتی (۱) بو هیئت حاکمه (فارتو Carnot) (بارآ Barras) (لارده وی برله یو La Réveillère-Lépeaux) (روبل Rewbell) و (لوتورنور Letourneur) دن مرکب ایدی .

« (بوآرنه) نك طول زوجه سيله ازدواجنه متوقف اولديغندن طولاني بوازدواج
« وقوعه گمشدر؛ دينيورسده صحیح دکلدر . هیئت بواختخابده نه (بارا) نك، نه ده
« بشقه برينك نفوذی ايله حرکت ایتمشدر. » دیمشدر .

بونکله برابر ناپوليونك فصل اولوبده اوقوماندانلغه تعيين ايدلديکني ده ايضاح
لازمدر . معلوم اولديني اوزره مشاراليه ۱۹ کانون ثاني ده ایتالیا اردوسی ایچون
(پیه مون Piémont) طرفلرينه اوله جق هجومه دئر برپلان ترتیب ایتشیدی . بوبلان
اوقت باش قوماندانلغه بولنان جنرال (شهرر Schérer) گوندلرش ايسه ده (شهرر)
بونی ترتیب ایدن مطلقا برجنون اوله جفنی و اجراسنی ده ینه مرتبه حواله ایتک
لازم گلديکني اعتراض يولو بيلديرمکله هيئتجه تصويب قلنان بوبلانك موقع
اجرايه وضعی ایچون برجنرال تعيينی مذاکره ایدلش و (لوطورنور) (برنادوت
Bernadotte) ی و (روبل) (شامپی بونه Championnet) نی تکلیف ایتدکلری حاله
ديکرا اعضانك اکثریت تشکیل ایدن رأيلرينه مبنی جنرال بوناپارت انتخاب قلمشیدی .
بناء عليه بوباش قوماندانلغه نصبي بالخاصه کندوسنك هيئتجه مسلم و مصدق اولان
اقتدار عسکریسی سایه سنده اولمشدر .

ناپوليون بوضورتله باش قوماندان نصب اولمغله ازدواجندن ايکي کون صکره
يعنی ۱۷۹۶ سنه سی مارتنك اون برنجی کونی یگر می سنه قدر دوام ایدن وقایع
مشهوره عسکریه سنه بدأ و مباشرت ایتک اوزره جانندن زیاده سودیگی رفیقه سندن
مفارقت ایلشدر .

قسم ثاني

ناپوليونك زوجه سنی سومك و آکاکیندیسنی سودیرمک یولنده کی حرکتی
(آژافسیو) ده آلدینی (قورسیقه لیلک) تربیه سی اقتضاسندن ایدی . تاهلنك ایلک کونسندن
اعتبار آ زوزه فینه ابراز ایلدیگی آثار محبت حیفا که آنک طرفندن لایقيله تقدیر اولنه مامشدر .

نابوليونك ژوزەفین ایله كچوردیگی (بال آبی) دینلان زمان (۱) ایکی كونجكزه منحصر قالدی .

بروجه بیان مارتك اون برنده پارسدن حركت ایدن نابوليونك آيك اون دردنده (شانسو) دمكى توقفندن بالاستفاده ژوزەفینه یازدیغى مکتوبك خلاصهسى شودر:

« سكا (شائیلیون) دن برمكتوب یازوب مخصصاتمك برمقدارینی آلمقلغك
 « ایچون اقتضا ایدن وكالتامهینی یوللامشیدیم . شایان پرستش رفیقه ! هر دقیقه
 « آرمزدهكى مسافه افتراق تزايد ایدیور . و هر دقیقه ده سندن آیرمقلغم آلامنه
 « مقاومت ایده جك قوتم آزالیور . عقلم ، فکرم هپ سنده . سنك اقوراده نه یایدیغكى
 « دوشنه دوشنه ذهنم پریشان اولمقدهدر . اگر مكدّر ايسهك یورگم پارچالنور . شن
 « ايسهك اوچ كونلك برتاهلی چارچاق اونتمش اوله جغكدن سرزنشه حقم اوله .
 « بیلور . اگر بوايكي حالنده آزاده ايسهك اووقت ده حسسز برخلوقسین ديمك
 « چيقار . باقى خشنود ایدمئلك نه قدرده مشكل دگامى ؟ نه یایهیم یكانه دوشنبهم
 « سنسك . بقای صحتك نجھ برنجی املدر . صباخلین بری گلوبده كچه استراحت
 « ایدوب ایتدیگمى صوره جق اولسه جواب ویرمدن اول سنك استراحت ایلوب
 « ایلدیگنى بگا بیلدیره جك مکتوبه اولان احتیاجم خاطر مه گور . خسته لقلردن
 « قورقم آنجق سكا ده عارض اوله بیله جكلری احتمالدن ناشیدر . همان كوكلك
 « كدردن وجودك راحتسزلىكدن مصون قالسون . »

بومكتوبدن آكلاشیلوركه نابوليون زوجه سنى سودیگی قدرز آنك ده كندیسنى
 -ومسندن متردد بولنیور . تكمیل ایتالیا محارباتی مدتجه دوام ایدن بوايتسزلك
 عیبا نصل حاصل اولدی ؟

بوابده (مارمون Marmont) دیركه :

« نابوليون وظائف مودوعه سیله اولان اشتغالی آرمسند زوجه سنى دوشنگمه ده
 وقت بوله بیلوردی . هر آن ژوزەفینك ورودینه انتظار ایدوب آگا اولان شدت
 (۱) بونی (ماه شیرینكامی) ترکیبیه اصطلاح اوله رق قبول شیوه مزه ده موافق در
 صانورم . للطابع

محببتندن بحث ایدر و ژوزه فینک یارسدن تأخر حرکتی کندوسنی فوق العاده متالم ایلرایدی. تحف تحف افکارده ذاهب اقلور ایدی. حتی برگون دائماً اوزرنده طاشیدینی ژوزه فینک تصویرنده کی جام قیرملغه رنگی آتش اولدینی حالده بکایدی که:
(مارمون زوجهم یا خسته یا خود بکا صادق دگل) .

نابولیون طریق غالبیتده خطوه انداز موفقیّت اولدجه ژوزه فینه مکتوب مکتوب اوزرینه کوندروب، بر آن اقل نزدینه ورودینی التماس ایتدیگی حالده ژوزه فین یارسدن کی حضور و حریتی بردرلو ترک ایدمزدی. چونکه آنک نابولیونله تزوجه رضاسی صرف مشارالیهک پارلاق موقعندن استفاده مقصدینه مستند ایدی. خصوصاً زوجنهک هر خطوه مظفرتی کندی شان و شرفی ده تزئید ایدرک یارسدن مغرورانه اصرار ایتمکده ایدی.

بوجهتله نابولیونک یوللادینی دعوتنامه لره یا هیچ جواب ویرمز. ویرسدن ایکی سطرله اکتفا ایدوب تأخیر حرکتیه کاه خسته لغی، کاه حمل علاماتی مشاهده ایلدیگنی سبب گوسترد ایدی. نابولیون ۱۵ حزران تاریخنده یازدینی بر مکتوبده « حیاتم بر عذاب دائمی ایچنده کچور. بو بنمکی یشامق دکل، غیب ایتدیگم شی امیددرکه، بنجه حیاتدن، راحتدن، سعادتدن دها قیمتداردر. سکا مخصوصاً بر آدمه » بومکتوبمی یوللایورم. یارسدن درت ساعتدن زیاده قالمیوب سندن آله جفی « جوابنامه یی بکا گتوره جکدر. اون صحیفهک بر مکتوب ایسترم. ایشته آنحق بی بومتسلی » ایدمیلور. مکرسه خسته ایمشک حالبوکه بنده بر آن اقل حرکتکی یازوب طور یورم. « یلیوردم، عفوایت! فقط نه پیام که قلجه الفا ایتدیگک آتش محبت عقل و فکرمی یغا » ایتدی. سکا کیم باقور. البته (اورتانی) چاغرتمشسکدر. بومکتوبمک جوابی « گلوبده راحتسز لککک درجه سنی اوکر نجهیه دکین نه قدر اضطراب ایچنده قاله. » جفی تعریف ایدم. اگر خستهک اغرجه ایسه امین اول که مکتوبکی آلدیم « آنده یارسه متوجهاً یوله جیقارم. دوشنجهم هپ سکا منحصر. بشقه هیچ برشی » کوزمده دگل. احراز نام و شهرته غیرتم ینه سنک آکا انهما ککدن طولاییدر. « سکا اولان شدت محبته قناعت حاصل ایتدیگکی بکا بیلدیرمک کی بر لطفی

« دریغ ایتمه . بوتبشیر بنم ایچون دنیالر دکر . » کبی برچوق عاشقانه جمله لر درج ایتمشدر . ژوزه فین بؤ مکتوبی اوقود قدده یالکُر « بویونا یارت ده نه تحف آدم ! » دیدیگی مرویدر .

ناپولیونی بویولده مکاتب عاشقانه یازار گورو بده ایشی گوجی اقلدیغندن طولانی بشقه یازه جق شی بوله میوب بونلرله مشغول اقلش ظن اولمخسون . ینه او حزیران اون بشنده کی مشاغلتک پروغرامنه باققی : اولا اسکندریه نك استیلا سیچون (برتیه Berthier) یه امر ویرمک . نانیا حرکات عسکریه یه دار بارسه راپورط کوندروب قوه امدادیه طلب ایتمک . ثالثاً جنوه سناتوسنه فرانسه عسکر لرینک اتلافه اشتراکندن طولانی تهدیدنامه بوللامق . رابعاً مذکور سناتویه (مورا Murat) نك اعزامی (فی پولت Faypoult) ه اخبار ایتمک . خامساً جنوه ده فرانسه لرلک بر اقد قلمی طویلرک فروختی امرینی یازمق . سادساً (ماسنا Masséna) یه خبر کوندروب وندیگده مهمات تدارک ایتمسینی بیلدرمک . سابعاً (لان Lannes) ه بولندینی موقعی محافظه ایلمسینی امر ایتمک . ثامناً (باله Ballet) یه یازوب جنایتله مظنون اولنلری (طورطون) ه بوللاتدیرمق . تاسعاً (پوژه Pujet) یه طولونه بر بلوک کوندرمسی امرینی ویرمک . عاشراً (کلرمان Kellermann) ه عسکر و آچقه ورودینی اخبار ایتمک . — بوتحریری اوامردن بشقه ینه اوگون برچوق ده شفاهی امرلر ویردیگی قیود رسمیه عسکریه دن مستباند .

ژوزه فین هر نه قدر یارسدن مفارقت ایتمک ایچون بیك درلو وسیله آریوب بولمش ایسه ده اردودن گلنلرک کندوسنی کال صحتده کورملری بالا خره قوجه سی نزدنده بالائی میدانه چیقارده جفتدن چارناچار (ژونو) و امورا (رفاقیتله) میلان) ه متوجهاً ۲۴ حزیران ده یارسدن حرکت مجبور اولمش و گویا مقتله کیدورمش کبی یأس و ماتمه مستغرق اولدینی و کوزلرندن یاشلر آقدینی حالده اوقطربگاه شهریری ترک ایلمشدر . آرتق ناپولیونك ده ذوق و شوقنه نهایت اقلیوب (تورن) ه قدر استقبالیلر کوندرمشدر . لکن میلانده انجق تموز ابتدالرینه قدر برلکده وقت کچوره بیلوب آندن صکره ینه دشمنله اوغراشمغه کیتمش و زوجه سنه کوندردیکی ۶ تموز تاریخی

مکتوبنده غلبه واقعہ سنی و آلتی بوز اسیر آلدیغنی بیلدیرم شدرد . افتراقک دوامی
ژوزہ فیئہ اولان محبتنی تزیید ایدرک ہان ہرگون کی مکتوبلر یاغدیرم شدرد (۱)

ژوزہ فیئہ پارسدہ متأسفانہ ترک ایتدیگی کانجہ لری . قسماً میلانہ کی اقامہ گاہی
اولان (سر بللونی Serbelloni) سرایندہ احیاءیلدی . واطرافی گنج ویا قیشقلی ضابطلرلہ
قوشادلمش اولدیغنی بر زمانہ قوجہ سئیدن بر چون دعوتنامہ آملغلہ یئہ یزار اولدی؛
وہانہ ایلدیگی راحتسز لکار نابولیونہ قضاغتبخش اولہ مامقلہ (برجیا Brescia) یہ عزیمت
ایلدی . فقط ایجاب حرب اقتضاسیلہ یئہ مفارقتلری واقع اولوب نابولیون (مانٹو
Mantoue) یہ امدادہ گلن جنرال (وورمسر Wurmser) ہ قارشو کیتمش ، ژوزہ فیئہ
یئہ میلانہ عودت ایلشدرد .

بوقادینک بوندن صکرہ قوجہ سئہ قارشو اولان معاملہ باردہ سئیدن نابولیون
حقیقت حالی کرکی کی آکلامش ایدی . متعادیا یازدیغنی مکتوبلردن بر جوغی
جوابسز قالیوردی . حتی دشمنک اون سکر بیک اسیر بر اقدیغنه و ماعداسی مقتول
ویا مجروح و بوسورتلہ (وورمسر) ک مغلوب اولدیغنه و (ایتالیا) ، (فری بول
Frioul) ، (تیرول Tyrol) ک فرانسیہ کچدیگنہ دار اولان ۱۰ ایلول ۱۷۹۶
تاریخی بشارتنامہ سئدہ «یقیندہ کوریشہ جگیز . وونجہ مشاق سفریہ مہ الک طاتلی
مکافادہ بواولہ جقدر» یوللو یازدیغنی فقرہ متعسرانہ ژوزہ فیئک قاتی یورکنہ اصلا
تأثیر ایتدی . نابولیون ۲۷ تشرین ثانیہ میلانہ عودت ایلدی . لکن بر اشتیاق عظیم
ایلہ سکر دوب گلن بوزوج بتون امیدلرینک عکسئہ اولہرق ژوزہ فیئک کوکلنی
اکلندیرمک اوزرہ (جنوہ) یہ کیتمش اولدیغنی خبر آنجہ جان باشئہ صیجرامش
و در حال شو مکتوبی یازوب یوللامشدرد :

«سنی کورمک ، باغرمہ باصدیرمق ایچون ہرشیئی ترک ایلہ میلانہ گلدم . سنی
بولہ مدم بن کلپورم سن بئدن قاجیورسک ! شہر شہر طولاشوب ذوقک باقیورسک !

(۱) نابولیونک ژوزہ فیئہ یازدیغنی مکتوبلر مشہوردر . بونلر آروپہ طبع ونشر ایدلش
اولدیغندن بورادہ بعضیلرینک خلاصہ سی درج ایدیلہرک اکثفا اولندی .

آرتق نابولیونكی هیچ دوشمنورسك! بن مهالكه مانوس اولدیلندن مصائب حیاته چاره بوله بیلورم .

« بوراده آياك طقوزینه قدر قاله جقم . سن نافله زحمت آله ذوقكه باق . گره طولاش . نظر و خشنودیكي جلب ایده جك شیئه فصل غبطه ایتقم ؟ آه اونه موطلی ! » (ستندال Stendhal) ك دیدیگنه باقیلجه ژوزفینی نه کبی شیر مشغول ایتدیگی آكلاشیلور . مومی الیه دیركه : « ژوزفینك اطرافنی آلان كنج ضابطلر حقیقه جالب نظر آدملر ایدی » بونلر ایچنده اك زیاده ژوزفینه چاتان (هیولیت شارل Hippolyte Charles) استنده برکنج ضابط ایدی . (جنرال لوفلر Leclerc) ك یوری اولان بو آدمك یوزی اوقدر گوزل اولماقله برابر بونی قیصه وضعیف . لونی اسمر ایتمش . لکن ژوزفین کبی قوجه لرینه صادق اولمیان قادینلری جاب ایده جك صورتده کوستردیگی معامله خلوصکارانه وسویلدیگی کلمات دلشکارانه سایه سنده ژوزفینه خوش کوریمش و نابولیونله ژوزفین میانه سنده صکره لری باشلایان قاری قوجه منازعه لری اساسنده باش قوماندانك امر مخصوصه یله ایستالیا اردوسندن دفع ایدلمشدر .

ژوزفینك جنوه دن عودتنده زوج ایله زوج آره سنده کی صفوقلق آرتق کیزی قیاقلی برشی دکل ایدی . بونكله برابر نابولیونك شدت محبتی قاریسنك قصورلرینی اونوتدیرمشدر . بوضعف قلب بعضیلر طرفدن محافظه موقع ایده . یلمسیچون مجبوریته تحتیده ایدوکی ادعا قلمقده ایه ده ، بوادعانك بطلانی نابولیونك هیچ برمکتوبنده بوبوله لسان قوللانماسیله ثابت اولور . علی الخصوص اوکی بدرینك قصورلرینی واؤز والده سینه برمتی وارسه اومنتی اعلانله افتخار ایده بیله جك قرالیمه (اورتانس) بیله بوبابده برشی دیمز . نابولیونك خلاصه احوال و حرکاتی قاریلرینی شدتله سون و حصوله گلان سوء ظنلرینی تحقیقات موشکافانه ایله قوتلندیرمکدن چکینان قوجه لرلک حالنه مشابه اولمقدن غیری برشی دکل ایدی دینور .

بو حالی ایستر افکار عمومیه نك کندوسنه سنك انداز تحقیر اولسی خوفندن . طولانی ستر و اخفا ایتسنه ، ایستر کندوسندن مظفریات جدیده انتظار ایدن اورویا

قارشو اعلاندن اجتناب ایدیشنه و یا خود هر کون معاملات سیاسیه و یومیه سی اولان ایلیچیلره ، قاردینالارہ قارشو قدر و حیثیتی محافظه مقصدینه ابتدا ایدیشنه عطف اولنسون ، ینہ برطور عاقلانہ دن خارج اولہ من . لکن هیچ بروقتہ منفعت شخصہ دن متولدہ درینلہ من . چونکہ مشارالہک ژوزہ فیئہ اولان میل و محبتی آناری ایمپراطور لغتہ مشہود اولدینی کی ، ژوزہ فیئہ تطلقندن صکرہ دہ کورلشدرد . ہم نصل اولورده بیگلرچہ آدملرہ سوز کچرن و بر نقطہ یہ تکمیل اردویی سوقہ برسوزی کافی اولان بر آدم بو خصوصہ سابقہ محبتدن غیری بر سابقہ مغلوب اولہ بیلسون ؟ شدت محبتہ دار اولان بؤدعوا من (آرنولت Arnault) ک شوافادہ سیلہ دہ تأید ایدرد . موسی الہ دیرکہ : « برگون نابولیونلہ اوطور رکن مشارالہ ژوزہ فیئک سودیکی (فورتونہ) استخدا کی مینی مینی کوپگنی ارانہ ایلہ (بؤکوچک موسیوینی کوریورمیسک !) اشته اوبنم رقیبدر . بن ژوزہ فیئہ تزوجہ دہ بونی یناغندہ بولدم . قوغنق ایستدم ، لکن نہ ممکن ، نہ بوش ادعا ! یا اوصفا گاہ جانستاندہ آنکله مشارکتہ اظهار روی موافقت ، یا خود بشقہ بریاقہ حق یر تدارکنہ مسارعت ایتمکلم بیلدیرلدی . نہ ییارسک . چارہ سز قبول ایتم . ہمدہ باقی باجاغمدہ حالا اثری کوریلان عنف و غضبندہ معروض قالدیم (دیدی »

بؤحکایہ دن دہ آکلاشیلورکہ تکمیل اورویاہ سوزینی کچورن بؤ آدم زوجہ سنک برکوپگنہ حکم ایدہ من . وقاریسنہ گلان بر مکتوبی آچہ من درجہ دہ زبون حکم عشقی اولمشیدی .

(مابعدی نسخۂ تالیہ دہ)

